

CNDM21/22

Centro Nacional de Difusión Musical

RECITAL 02 | TEATRO DE LA ZARZUELA | MARTES 23/11/21 20:00h

Marlis Petersen SOPRANO

Stephan Matthias Lademann PIANO

XXVIII CICLO DE LIED

CNDM21/22

Centro Nacional de Difusión Musical

TEATRO DE LA ZARZUELA | 20:00h



20/12/21 | **EVA-MARIA WESTBROEK** SOPRANO

JULIUS DRAKE PIANO

OBRAS DE S. Barber, K. Weill, J. Turina, J. Guridi
Y C. Guastavino

2022. CONCIERTOS DE ABONO

Abonos
2022
hasta el
12/12



07/02/22 | **MATTHIAS GOERNE** BARÍTONO

MARKUS HINTERHÄUSER PIANO

R. Schumann: *Liederkreis*, op. 39, *Gedichte der Königin Maria Stuart* Y OTROS *LIEDER*



21/03/22 | **JOSEP-RAMON OLIVÉ** BARÍTONO

VICTORIA GUERRERO PIANO

OBRAS DE L. van Beethoven, F. Schubert, G. Fauré Y R. Strauss



04/04/22 | **KATHARINA KONRADI** SOPRANO

MALCOLM MARTINEAU PIANO

OBRAS DE G. Fauré, C. Debussy, A. Ginastera, X. Montsalvatge
Y *Liederkreis*, op. 39 DE R. Schumann



17/05/22 | **ANDRÉ SCHUEN** BARÍTONO

DANIEL HEIDE PIANO

Lieder der Nacht und des Abschieds

OBRAS DE F. Schubert, E. W. Korngold Y *Fünf Lieder nach Ansichtskartentexten von Peter Altenberg* DE A. Berg



20/06/22 | **MARK PADMORE** TENOR

KRISTIAN BEZUIDENHOUT PIANO

R. Schumann: *Zwölf Gedichte von Justinus Kerner* Y *Dichterliebe*



11/07/22 | **JULIA KLEITER** SOPRANO

CHRISTIAN GERHAER BARÍTONO

GEROLD HUBER PIANO

H. Wolf: *Spanisches Liederbuch*



18/07/22 | **ANNA LUCIA RICHTER** MEZZOSOPRANO

CHRISTIAN GERHAER BARÍTONO

GEROLD HUBER PIANO

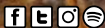
H. Wolf: *Italienisches Liederbuch*

VENTA DE NUEVOS ABONOS, hasta el 12/12/21: 42€ - 184€

VENTA DE LOCALIDADES, a partir del 14/12/21: 8€ - 35€ | Más información y descuentos en cndm.mcu.es

Taquillas del Teatro de la Zarzuela | Teatros del INAEM | www.entradasinaem.es | 91 193 93 21

síguenos en



cndm.mcu.es



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



CNDM



TEATRO DE
LA ZARZUELA

CNDM21/22

Centro Nacional de Difusión Musical

XXVIII CICLO DE LIED

RECITAL 02 | TEATRO DE LA ZARZUELA | MARTES 23/11/21 20:00h

Marlis Petersen SOPRANO

Stephan Matthias Lademann PIANO *

* PRESENTACIÓN EN EL CICLO DE LIED

PROGRAMMA

Innenwelt

KARL WEIGL (1881-1949)

Seele, op. 23, n° 4

(FÜNF LIEDER FÜR EINE HOHE SINGSTIMME UND KLAVIER, 1910-1911)

Nacht und Träume

RICHARD STRAUSS (1864-1949)

Die Nacht, op. 10, n° 3

(LETZTE BLÄTTER, 1885)

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Nachtwandler, op. 86, n° 3

(SECHS LIEDER, 1877-1879)

HUGO WOLF (1860-1903)

Die Nacht, IHW 7, n° 19

(EICHENDORFF-LIED, 1880)

HANS SOMMER (1837-1922)

Seliges Vergessen, op. 9, n° 2

(NEUN LIEDER, 1885)

Bewegung im Innern

MAX REGER (1873-1916)

Schmied Schmerz, op. 51, n° 6

(ZWÖLF LIEDER, 1900)

R. STRAUSS

Ruhe, meine Seele!, op. 27, n° 1

(VIER LIEDER, 1894)

J. BRAHMS

Der Tod, das ist die kühle Nacht, op. 96, n° 1
(VIER LIEDER, 1884)

Nachtigall, op. 97, n° 1
(SECHS LIEDER, 1885)

Verzagen, op. 72, n° 4
(FÜNF GESÄNGE, 1877)

Mouvement intérieur

REYNALDO HAHN (1874-1947)

À Chloë, IRH 1 (1916)

L'énamourée, IRH 28 (1892)

HENRI DUPARC (1848-1933)

Chanson triste, IHD 4, 1868

GABRIEL FAURÉ (1845-1924)

Notre amour, op. 23, n° 2 (1879)

Erlösung und Heimkehr

M. Reger

Abend, op. 79c, n° 1
(KOMPOSITIONEN, 1900-1901)

H. WOLF

Gebet, IHW 22, n° 28
(MÖRIKE-LIEDER, 1888)

RICHARD RÖSSLER (1880-1962)

Läuterung, op. 18, n° 3
(VIER LIEDER, 1908)

GUSTAV MAHLER (1860-1911)

Urlicht, IGM 3, n° 11
(DES KNABEN WUNDERHORN, 1892-1901)

Duración aproximada: 70 minutos sin pausa

Se ruega al público no aplaudir hasta el final de cada bloque

MUNDOS ÍNTIMOS

ENRIQUE MARTÍNEZ MIURA

El repertorio oceánico del lied no deja de crecer incesantemente. Es verdad que el eje fundamental, que podríamos trazar de Schubert y Schumann a Mahler, Wolf y Strauss, permanece inalterado. Sin embargo, son constantes las recuperaciones de autores tenidos hasta ahora como tangenciales. Muchos de estos compositores fueron muy estimados en su época, caso, por ejemplo, de Karl Weigl, claro seguidor de la tradición representada por Wolf y Mahler. *Seele* es la cuarta de las canciones destinadas a una voz de soprano —aunque existen también versiones para mezzo y para barítono—, que, comenzadas en 1910, fueron ultimadas en marzo de 1911. La que hoy escuchamos data de julio del primero de los años citados. La carrera europea de Weigl se vio truncada por la imparable ascensión del nazismo; huido a Estados Unidos, una fundación (karlweigl.org) trata de mantener vivo su legado.

Si frente al temible régimen criminal instaurado en Alemania (y la anexionada Austria) las posiciones de Weigl y Strauss no podían ser más disímiles, algo tuvieron en común ambos músicos, la práctica constante de acompañar al piano sus propios *lieder*. El peso estético global de la contribución del autor de *Elektra* al género de la canción de concierto ha sido debatido con frecuencia. No se discuten, desde luego, los numerosos aciertos aislados dentro de una producción muy abundante. Posiblemente, el problema —para los partidarios de esa visión crítica— se encontraría en la endeble calidad literaria de algunos textos escogidos, aunque también musicara Strauss palabras de Chamisso, Goethe, Heine y hasta Shakespeare, y la gran desigualdad formal de sus tratamientos. *Die Nacht* (agosto-noviembre de 1885) es una página muy juvenil. La ambigüedad tonal y las modulaciones se disponen con el objetivo obvio de la creación de una atmósfera nocturna. Un amplio arco vocal se destaca sobre el martilleo del teclado hasta una sosegada conclusión. Si otra de las canciones del grupo, *Zueignung*, podría creerse como una de las más próximas a Brahms salidas de su pluma, la que nos ocupa, en su lirismo amoroso y expectación nocturna, exhala un aroma schumanniano por demás innegable.

Próxima a Schumann precisamente creció la creación *liederística* inicial de Brahms, pero aun cuando su estilo se fue haciendo más y más personal con los años, se mantuvo siempre fiel a la tradición de la que provenía. Una senda que incluía temas románticos por excelencia, entre ellos, claro está, la noche, no sólo propicia para los escarceos amorosos o los ambientes misteriosos, sino por igual para los sueños —no pocas veces pesadillas— o para el sonambulismo. Ya se atisba al doctor Freud asomar en el horizonte. Y el caminar dormido es el peculiar tema de *Nachtwandler*, tercero de los *Sechs lieder*, op. 86, una colección integrada por obras concisas e intensas. Esta sencilla pieza discurre poco menos que como una canción de cuna. El equívoco mayor/menor del comienzo enriquece, con todo, su campo. No tan sólo se evita cualquier posible trivialidad, sino que se insinúa que bajo la superficie hay mucho más de lo que se creería.

En lo nocturno reincide *Die Nacht*, nº 19 de los *Eichendorff-Lieder* de Hugo Wolf. La canción está fechada el 3 de febrero de 1880, cuando al compositor le faltaba poco más de un mes para cumplir los veinte años. Significativamente, Wolf retiró este lied al preparar la segunda edición, ya que lo consideraba poco representativo de su estilo. No tiene que ser ése nuestro juicio actual; es de enorme eficacia el clima soñador creado por el piano al inicio, plataforma para que la voz musite su queja, que despliega luego una de las páginas más líricas de su autor.

Hans Sommer, cuyo auténtico nombre era Friedrich August Zincken, se doctoró en Matemáticas antes de dedicarse a la composición y la dirección de orquesta. Consiguió estrenar exitosamente siete óperas y participó, junto con Strauss, Rösch y Schillings, en la fundación de la *Genossenschaft Deutscher Tonsetzer* (Asociación Alemana de Compositores). Escribió varios ciclos de *lieder*. La canción *Seliges Vergessen* pertenece a un conjunto de nueve acabado en 1885, que conecta con Wolf porque maneja textos escritos por Eichendorff. De hecho, algunos estudiosos consideran que Sommer puede entenderse como un claro predecesor de Wolf. En los *lieder* de 1885, Sommer atempera la influencia primera que sufrió del melodismo de Schumann.

Max Reger cuenta con un abultado catálogo de *lieder* que no visita con asiduidad las salas de concierto. La colección de doce canciones fechada en 1900 evidencia con claridad sus raíces en la dedicatoria a Hugo Wolf. No obstante, el tratamiento de Reger imprime un sello propio al lirismo de amplio aliento y el fluido y complejo acompañamiento pianístico. *Schmied Schmerz*, compuesto en agosto de 1900, es un lied colorista y evocador. La vívida parte del piano presenta dificultades técnicas muy considerables.

Retrocedemos con la siguiente obra a 1894, fecha de los *Vier lieder*, op. 27 de Richard Strauss. El pequeño grupo supuso el regalo de boda del compositor a su prometida, la soprano Pauline de Ahna, la intérprete habitual de sus *lieder* con el autor al piano. Ambos ofrecerían numerosos recitales a lo largo de los años. Teniendo en cuenta el origen, resulta extraño que la primera de las canciones —que, por otro lado, fueron las que consagraron a Strauss como *liederista*—, *Ruhe, meine Seele!*, se mueva dentro de márgenes emocionales sombríos y misteriosos. La voz flota sobre los acordes inquietantes del teclado, se llega a instantes que rozan la desesperación. El final, con la música apagándose

en pianísimo, más que a la calma abre la puerta al enigma. La orquestación del 9 de junio de 1948 aumentó la oscuridad de esta música, tal vez por el deprimente estado de ánimo del músico ante la catástrofe alemana del nazismo, la terrible Segunda Guerra Mundial y la derrota.

Muchos críticos coinciden en valorar *Der Tod, das ist die kühle Nacht*, perteneciente a los *Vier Lieder*, op. 96 de 1884, como una de las canciones más hermosas de Brahms. La actitud del compositor, que luego se desesperaría ante la muerte en los *Vier ernste Gesänge* (1896), es aquí serena y contemplativa, levemente teñida de melancolía. En el acompañamiento, se deja oír una imitación de los latidos del corazón. *Nachtigall*, de los *Sechs Lieder* de 1885, explora la vena amorosa desde una óptica de tristeza. La delicada orfebrería de la escritura incluye al principio figuras que reproducen el canto del ruiseñor. *Verzagen* (op. 72, nº 4; 1877) representa, en cambio, un bache de pesimismo que ya prelude la agitada introducción pianística. Así y todo, el equilibrio formal esperable en Brahms no peligra en ningún momento.

Sin duda, frente al lied alemán, el otro gran pilar de la canción de concierto europea lo eleva la *mélodie* francesa. Suele hablarse siempre de la particular elegancia desplegada en este género por los autores galos. No le falta este rasgo a *À Chloë*, obra de Reynaldo Hahn, pero que por otros motivos es una composición muy singular. En primer lugar, por poner música a un escritor barroco, Théophile de Viau, archiolvidado en época de Hahn y no por haber sido hugonote. El conceptismo barroco del texto parecería totalmente inadecuado para ser puesto en música a comienzos del siglo XX —se compuso la obra en 1916— y, sin embargo, la canción disfruta de una encantadora línea vocal y contiene un homenaje a Bach: la mano izquierda del pianista cita el Aria de la *Suite para orquesta nº 3 en re mayor*, BWV 1068, acaso un guiño al barroquismo del poema. *L'énamourée* es muy anterior, pues data de 1892, y asimismo explora otro registro expresivo. La voz aparece ensimismada, en tanto que el piano dibuja un horizonte quimérico.

Henri Duparc es un caso aparte en la historia de la canción francesa. En muchos aspectos, supuso la culminación del género; Ravel se refería a sus *mélodies* como «geniales pero imperfectas», comentario que es poco probable que complaciese a Duparc, porque fue precisamente su lucha incansable por alcanzar la deseada perfección —que quizá equiparaba a la expresión precisa— lo que lo llevó a la destrucción de muchas de sus obras y la escritura constante de versiones alternativas. La *Chanson triste* pertenece a las cinco *mélodies* publicadas por Flaxland en 1868. Utiliza un texto de Jean Lahor, seudónimo de Henri Cazalis, que incluiría en su libro *L'illusion*, editado en 1875, pero que Duparc debió conocer al publicarse por separado en alguna revista literaria o sobre el manuscrito mismo. La línea melódica discurre muy lentamente, causando en el oyente una sensación casi estática. Se instala una compleja sucesión armónica al servicio de la nostalgia general del poema. La versión orquestada es de 1911.

Notre amour de Fauré supone un contraste idóneo por su alegre virtuosismo, quizá un poco epidérmico, mas no puede cuestionarse la hábil e imparable marcha de la voz espolada por el teclado.

Tras *Abend*, una breve y casi etérea pincelada, canción de Reger que los expertos no consideran dentro de las más logradas de la serie a la pertenece, volvemos al universo de Hugo Wolf. *Gebet* fue redactada el 13 de marzo de 1888, el día que el compositor cumplía veintiocho años, que evidentemente pasó trabajando, puesto que también añadió *Verborgenheit* esa misma jornada a los *Mörrike-Lieder*. *Gebet* es una sencilla canción de apariencia casi popular y talante sereno. Y es que ese día de marzo Wolf debía de estar en un muy poco común estado de ánimo tranquilo.

Läuterung, incluida en los *Vier lieder*, op. 18 de 1908, es obra de Richard Rössler, un compositor hoy prácticamente desconocido. No escribió mucho para el lied, pero en piezas como la intangible que hoy escuchamos se siente la presencia inspiradora de Brahms. Después de 1920, Rössler dejó casi de componer. Puede que pensara que su tiempo había ya pasado.

El de Mahler, en cambio, era el futuro. *Urlicht* figuraba en la *Segunda sinfonía*, la primera de las que preparara de proporciones gigantescas y aspiraciones que se dirían cosmológicas. Esta emocionada canción, transida de espiritualidad, expresa las ansias de trascendencia de los seres humanos. La versión con acompañamiento de piano, debida al mismo Mahler, se fecha en 1895, un año después de completada la sinfonía.

TEATRO DE LA ZARZUELA

XXVIII CICLO DE LIED

RECITAL 3

LUNES | 20/12/21 | 20:00h

Eva-Maria Westbroek SOPRANO *

Julius Drake PIANO

Obras de S. Barber, K. Weill, J. Turina,
J. Guridi y C. Guastavino

RECITAL 4

LUNES | 07/02/22 | 20:00h

Matthias Goerne BARÍTONO

Markus Hinterhäuser PIANO

R. Schumann: *Liederkreis*, op. 39, *Gedichte
der Königin Maria Stuart* y otros *lieder*

RECITAL 5

LUNES | 21/03/22 | 20:00h

Josep-Ramon Olivé BARÍTONO *

Victoria Guerrero PIANO *

Obras de L. van Beethoven, F. Schubert,
G. Fauré y R. Strauss

RECITAL 6

LUNES | 04/04/22 | 20:00h

Katharina Konradi SOPRANO *

Malcolm Martineau PIANO

Obras de G. Fauré, C. Debussy, A. Ginastera,
X. Montsalvatge y *Liederkreis*, op. 39
de R. Schumann

RECITAL 7

MARTES | 17/05/22 | 20:00h

Andrè Schuen BARÍTONO

Daniel Heide PIANO

Lieder der Nacht und des Abschieds
Obras de F. Schubert, E. W. Korngold
y *Fünf Lieder nach Ansichtskartentexten*
von Peter Altenberg de A. Berg

RECITAL 8

LUNES | 20/06/22 | 20:00h

Mark Padmore TENOR

Kristian Bezuidenhout PIANO *

R. Schumann: *Zwölf Gedichte von Justinus
Kerner y Dichterliebe*

RECITAL 9

LUNES | 11/07/22 | 20:00h

Julia Kleiter SOPRANO *

Christian Gerhaher BARÍTONO

Gerold Huber PIANO

H. Wolf: *Spanisches Liederbuch*

RECITAL 10

LUNES | 18/07/22 | 20:00h

Anna Lucia Richter MEZZOSOPRANO

Christian Gerhaher BARÍTONO

Gerold Huber PIANO

H. Wolf: *Italienisches Liederbuch*



Textos

KARL WEIGL

SEELE

Texto de Gustav Falke (1853-1916)

Dämmerung löscht die letzten Lichter,
Noch ein irrer Schall und Schein,
Und die Nacht hüllt dicht und dichter
Alles Leben ein:

Und die Erde will nun schlafen;
Aber ruhelos bist du,
Steuerst aus dem stillen Hafen
Deinen Sternen zu.

NACHT UND TRÄUME

RICHARD STRAUSS

DIE NACHT

Textos de Hermann von Gilm (1812-1864)

Aus dem Walde tritt die Nacht,
Aus den Bäumen schleicht sie leise,
Schaut sich um in weitem Kreise,
Nun gib acht.

Alle Lichter dieser Welt,
Alle Blumen, alle Farben
Löscht sie aus und stiehlt die Garben
Weg vom Feld.

Alles nimmt sie, was nur hold,
Nimmt das Silber weg des Stroms,
Nimmt vom Kupferdach des Domes
Weg das Gold.

Ausgeplündert steht der Strauch,
Rücke näher, Seel an Seele;
O die Nacht, mir bangt, sie stehle
Dich mir auch.

ALMA

Traducción de Luis Gago

El ocaso apaga las últimas luces,
aún un vago sonido y resplandor,
y la noche envuelve más y más tupidamente
toda la vida:

y la tierra quiere ahora dormir,
pero tú estás inquieto;
pones rumbo desde el puerto apacible
hacia tus estrellas.

NOCHE Y SUEÑOS

LA NOCHE

Traducción de Luis Gago

De entre el bosque surge la noche,
de entre los árboles sale suave y sigilosa,
observa ampliamente en derredor,
ahora, ¡presta atención!

Apaga todas las luces de este mundo,
todas las flores, todos los colores
y roba las gavillas
de los campos.

Arrebata todo lo que es hermoso,
arrebata la plata del río,
del techo cobrizo de la catedral
arrebata su oro.

Los arbustos están desnudos,
acércate más, alma contra alma,
oh, temo que la noche te aparte
también de mí.

JOHANNES BRAHMS

NACHTWANDLER

Texto de Max Kalbeck (1850-1921)

Störe nicht den leisen Schlummer
Dess, den lind ein Traum umfängen!
Laß ihm seinen süßen Kummer!
Ihm sein schmerzliches Verlangen!

Sorgen und Gefahren drohen,
Aber keine wird ihm schrecken,
Kommst du nicht, den Schlafesfrohen
Durch ein hartes Wort zu wecken.

Still in seinen Traum versunken,
Geht er über Abgrundtiefen,
Wie vom Licht des Vollmonds trunken,
Weh' den Lippen, die ihn riefen!

HUGO WOLF

DIE NACHT

Texto de Joseph von Eichendorff (1788-1857)

Nacht ist wie ein stilles Meer,
Lust und Leid und Liebesklagen
Kommen so verworren her
In dem linden Wellenschlagen.

Wünsche wie die Wolken sind,
Schiffen durch die stillen Räume,
Wer erkennt im lauen Wind,
Ob's Gedanken oder Träume? –

Schließ' ich nun auch Herz und Mund,
Die so gern den Sternen klagen,
Leise doch im Herzensgrund
Bleibt das linde Wellenschlagen.

SONÁMBULO

Traducción de Luis Gago

¡No perturbes el reposo apacible
de quien abraza suavemente el sueño!
¡Déjalo con su dulce pesar,
con su doloroso deseo!

Preocupaciones y peligros acechan,
pero ninguno lo asustará
si tú no vienes a despertar
al feliz durmiente con palabras severas.

Silencioso, anegado en su sueño,
atravesaba abismos profundos,
como si lo emborrachara la luz de la luna.
¡Ay, de los labios que lo llamen!

LA NOCHE

Traducción de Luis Gago

La noche es como un mar silencioso,
alegría y dolor y lamentos de amor
se entremezclan con gran confusión
en las olas que se solapan suavemente.

Los deseos son como nubes
navegando por el espacio silencioso,
¿quién reconoce en el aire tibio
si se trata de pensamientos o de sueños?

Por más que cierre ahora mi corazón y mi boca,
tan dados a lamentarse a las estrellas,
en el fondo de mi corazón las olas
siguen solapándose suavemente.

HANS SOMMER

SELIGES VERGESSEN

Texto de Joseph von Eichendorff (1788-1857)

Im Winde fächeln,
Mutter, die Blätter,
Und bei dem Säuseln
Schlummre ich ein.

Über mir schwanken
Und spielen die Winde,
Wiegen so linde
Das Schiff der Gedanken,
Wie wenn ohne Schranken
Der Himmel mir offen,
Daß still wird mein Hoffen
Und Frieden ich finde,
Und bei dem Säuseln
Schlummre ich ein.

Erwachend dann sehe,
Als ob sie mich kränzen,
Rings Blumen ich glänzen,
Und all meine Wehen
Verschweben, vergehen,
Der Traum hält sie nieder,
Und Leben gibt wieder
Das Flüstern der Blätter,
Und bei dem Säuseln
Schlummre ich ein.

OLVIDO BIENAVENTURADO

Traducción de Luis Gago

Las hojas, madre,
soplan suavemente con el viento,
y al tiempo que susurran
me adormezco.

Los vientos tiemblan sobre mí
y juguetean,
acunan muy delicadamente
el barco de mis pensamientos,
como si, sin barreras,
los cielos se abrieran en silencio para mí
para satisfacer mis esperanzas,
y encuentro la paz,
y al tiempo que susurran
me adormezco.

Al despertarme, veo entonces
flores brillando a mi alrededor,
como si me envolvieran con una guirnalda,
y veo cómo todos mis pesares
se disipan y se desvanecen,
el sueño los suprime,
y la vida se restaura
con el murmullo de las hojas,
y al tiempo que susurran
me adormezco.

BEWEGUNG IM INNERN**MAX REGER****SCHMIED SCHMERZ**

Texto de Otto Julius Bierbaum (1865-1910)

Der Schmerz ist ein Schmied,
 Sein Hammer ist hart,
 Von fliegenden Flammen
 Ist heiß sein Herd;
 Seinen Blasebalg bläht
 Ein stoßender Sturm
 Von wilden Gewalten.
 Er hämmert die Herzen
 Und schweiß sie mit schweren
 Und harten Hieben
 Zu festem Gefüge.

Gut, gut schmiedet der Schmerz.

Kein Sturm zerstört,
 Kein Frost zerfrißt,
 Kein Rost zerreißt,
 Was der Schmerz geschmiedet.

R. STRAUSS**RUHE, MEINE SEELE!**

Texto de Karl Henckell (1864-1929)

Nicht ein Lüftchen
 Regt sich leise,
 Sanft entschlummert
 Ruht der Hain;
 Durch der Blätter
 Dunkle Hülle
 Stiehlt sich lichter
 Sonnenschein.
 Ruhe, ruhe,
 Meine Seele,
 Deine Stürme
 Gingen wild,
 Hast getobt und
 Hast gezittert,
 Wie die Brandung,
 Wenn sie schwillt!
 Diese Zeiten
 Sind gewaltig,
 Bringen Herz
 Und Hirn in Not –
 Ruhe, ruhe,
 Meine Seele,
 Und vergiß,
 Was dich bedroht!

MOVIMIENTO HACIA MIS ADENTROS**DOLOR, EL HERRERO**

Traducción de Luis Gago

El dolor es un herrero,
 su martillo es duro,
 su fuego arde
 con llamas voladoras;
 infla su fuelle
 una furiosa tormenta
 de fuerzas salvajes.
 Martillea los corazones
 y los suelda con golpes
 enérgicos y duros
 hasta formar una estructura sólida.

El dolor suelda bien, muy bien.

Ninguna tormenta destruye,
 ninguna helada corroe,
 ninguna herrumbre carcome
 lo que ha forjado el dolor.

¡DESCANSA, ALMA MÍA!

Traducción de Luis Gago

No se mueve
 ni una brizna de aire,
 la arboleda se adormece
 dulcemente y reposa;
 a través del oscuro velo
 de las hojas
 penetran a hurtadillas
 los pálidos rayos de sol.
 ¡Descansa, descansa,
 alma mía,
 viviste
 tempestades atroces,
 has bramado,
 te has estremecido
 como los azotes
 del oleaje!
 Estos tiempos
 son impetuosos,
 desasosiegan
 el corazón y la mente.
 ¡Descansa, descansa,
 alma mía,
 y olvida aquello
 que te amenaza!

J. BRAHMS

DER TOD, DAS IST DIE KÜHLE NACHT

Texto de Heinrich Heine (1797-1856)

Der Tod, das ist die kühle Nacht,
Das Leben ist der schwüle Tag.
Es dunkelt schon, mich schläfert,
Der Tag hat mich müd gemacht.

Über mein Bett erhebt sich ein Baum,
Drin singt die junge Nachtigall;
Sie singt von lauter Liebe,
Ich hör es sogar im Traum.

NACHTIGALL

Texto de Christian Reinhold (1813-1856)

O Nachtigall,
Dein süßer Schall
Er dringet mir durch Mark und Bein.
Nein, trauer Vogel, nein!
Was in mir schafft so süße Pein,
Das ist nicht dein, –
Das ist von andern himmelschönen,
Nun längst für mich verklungenen Tönen
In deinem Lied ein leiser Widerhall.

VERZAGEN

Texto de Karl von Lemcke (1831-1913)

Ich sitz' am Strande der rauschenden See
Und suche dort nach Ruh',
Ich schaue dem Treiben der Wogen
Mit dumpfer Ergebung zu.

Die Wogen rauschen zum Strande hin,
Sie schäumen und vergehn,
Die Wolken, die Winde darüber,
Die kommen und verwehn.

Du ungestümes Herz sei still
Und gib dich doch zur Ruh';
Du sollst mit Winden und Wogen
Dich trösten, – was weinst du?

LA MUERTE ES LA NOCHE FRÍA

Traducción de Luis Gago

La muerte es la noche fría,
la vida es el día sofocante.
Ya anochece, siento sueño,
el día me ha fatigado.

Sobre mi cama se eleva un árbol
en el que canta el joven ruiseñor;
canta únicamente del amor,
lo oigo incluso en mis sueños.

UISEÑOR

Traducción de Luis Gago

Oh, ruiseñor,
tu dulce voz
me traspasa hasta la médula.
¡No, querido pájaro, no!
Lo que me causa un dolor tan dulce
no son tus notas,
sino otras, de una belleza celestial,
que hace mucho que se desvanecieron para mí,
un leve eco en tu canción.

DESESPERACIÓN

Traducción de Luis Gago

Estoy sentado a la orilla del mar embravecido
y es ahí donde busco el descanso,
contemplo el movimiento de las olas
con una apática resignación.

Las olas rompen sobre la orilla,
espumean y desaparecen,
las nubes, los vientos en lo alto,
llegan y se desvanecen.

Tú, corazón tumultuoso, guarda silencio
y ríndete al descanso;
deberías encontrar consuelo
en vientos y olas, ¿por qué estás llorando?

MOUVEMENT INTÉRIEUR

REYNALDO HAHN

À CHLORIS

Texto de Théophile de Viau (1590-1626)

S'il est vrai, Chloris, que tu m'aimes,
Mais j'entends que tu m'aimes bien,
Je ne crois pas que les rois mêmes
Aient un bonheur pareil au mien.

Que la mort serait importune
A venir changer ma fortune
Pour la félicité des vieux!

Tout ce qu'on dit de l'ambrosie
Ne touche point ma fantaisie
Au prix des grâces de tes yeux.

L'ENAMOURÉE

Texto de Théodore de Banville (1823-1891)

Ils se disent, ma colombe,
Que tu rêves, morte encore,
Sous la pierre d'une tombe:
Mais pour l'âme qui t'adore,
Tu t'éveilles réanimée,
Ô pense bien-aimée!

Par les blanches nuits d'étoiles,
Dans la brise qui murmure,
Je caresse tes longs voiles,
Ta mouvante chevelure,
Et tes ailes demi-closes
Qui voltigent sur les roses!

Ô délices! Je respire
Tes divines tresses blondes;
Ta voix pure, cette lyre,
Suit la vague sur les ondes,
Et, suave, les effleure,
Comme un cygne qui se pleure!

MOVIMIENTO INTERIOR

A CHLORIS

Traducción de Carmen Torreblanca y José Armenta

Si es cierto, Chloris, que me amáis,
y creo que en verdad me amáis,
dudo que ni aun los dioses
sientan un gozo igual al mío.

¡Cuán inoportuna sería la muerte
si viniera a trocar mi suerte
por la felicidad de los cielos!

Todo lo que dicen de la ambrosía
no seduce mi imaginación
a cambio del favor de tus ojos.

LA ENAMORADA

Traducción de Carmen Torreblanca y José Armenta

Dicen, paloma mía,
que, aunque muerta, sueñas
bajo la losa de una tumba;
pero para el alma que te adora
te despiertas revivida,
¡jamada mía pensativa!

En las claras noches estrelladas
y en la brisa que susurra,
acaricio tus largos velos,
tu ondulante cabellera
y tus alas medio abiertas
que revolotean sobre las rosas.

Aspiro, ¡qué delicia!,
tus divinas trenzas rubias;
tu voz pura, esa lira,
sigue el ondear de las olas
y las roza suavemente
como un cisne bañado en lágrimas.

HENRI DUPARC

CHANSON TRISTE

Texto de Jean Lahor,
seudónimo de Henri Cazalis (1840-1909)

Dans ton cœur dort un clair de lune,
Un doux clair de lune d'été,
Et pour fuir la vie importune,
Je me noierai dans ta clarté.

J'oublierai les douleurs passées,
Mon amour, quand tu berceras
Mon triste cœur et mes pensées
Dans le calme aimant de tes bras.

Tu prendras ma tête malade,
Oh! quelquefois, sur tes genoux,
Et lui diras une ballade
Qui semblera parler de nous;

Et dans tes yeux pleins de tristesses,
Dans tes yeux alors je boirai
Tant de baisers et de tendresses
Que peut-être je guérirai.

CANCIÓN TRISTE

Traducciones de Carmen Torreblanca y José Armenta

En tu corazón duerme un claro de luna,
un suave claro de luna de verano,
y para huir de la enojosa vida
me sumergiré en tu claridad.

Olvidaré los dolores pasados,
amor mío, cuando acunes
mi triste corazón y mis pensamientos
en el sereno imán de tus brazos.

Apoyarás mi cabeza enferma
alguna vez sobre tus rodillas
y le cantarás una balada
que parecerá hablar de nosotros;

y en tus ojos llenos de tristeza,
en tus ojos entonces beberé
tantos besos y ternuras
que quizás me cure.

GABRIEL FAURÉ

NOTRE AMOUR

Texto de Armand Silvestre (1837-1901)

Notre amour est chose légère
Comme les parfums que le vent
Prend aux cimes de la fougère
Pour qu'on les respire en rêvant.
— Notre amour est chose légère!

Notre amour est chose charmante,
Comme les chansons du matin
Où nul regret ne se lamente,
Où vibre un espoir incertain.
— Notre amour est chose charmante!

Notre amour est chose sacrée
Comme les mystères des bois
Où tressaille une âme ignorée,
Où les silences ont des voix.
— Notre amour est chose sacrée!

Notre amour est chose infinie,
Comme les chemins des couchants
Où la mer, aux cieux réunie,
S'endort sous les soleils penchants.

Notre amour est chose éternelle
Comme tout ce qu'un dieu vainqueur
A touché du feu de son aile,
Comme tout ce qui vient du cœur,
— Notre amour est chose éternelle!

ERLÖSUNG UND HEIMKEHR

M. REGER

ABEND

Texto de Theo Schäfer (1872-1935)

Es blüht um mich des Abends Stille,
Es klingt noch fern ein letztes Lied,
Das von den weiten Gärten drüben
Im Abendwind herüberzieht.

Das ist des Tages letztes Klingen,
Nun naht die nächtlich dunkle Ruh
Und deckt mit ihren Friedensschleiern
Still alle heiße Sehnsucht zu.

NUESTRO AMOR

Traducción de Carmen Torreblanca y José Armenta

Nuestro amor es algo liviano,
como los perfumes que el aire
toma de lo alto de los helechos
para que los aspiremos al soñar.
Nuestro amor es algo liviano.

Nuestro amor es algo encantador,
como las canciones de la mañana
en las que no hay lamento alguno,
en las que vibra una esperanza incierta.
Nuestro amor es algo encantador.

Nuestro amor es algo sagrado,
como los misterios de los bosques
en los que palpita un alma ignorada,
en los que los silencios tienen voz.
Nuestro amor es algo sagrado.

Nuestro amor es algo infinito
como los caminos del atardecer
donde la mar, abrazada al cielo,
se duerme bajo soles declinantes.

Nuestro amor es algo eterno
como todo lo que un Dios victorioso
ha tocado con su ala de fuego,
como todo lo que viene del corazón,
nuestro amor es algo eterno.

LIBERACIÓN Y REGRESO A CASA

ATARDECER

Traducción de Luis Gago

Brota a mi alrededor el silencio del atardecer;
a lo lejos suena aún una última canción
que flota hacia aquí desde los vastos jardines
con el viento del atardecer.

Es el último sonido del día;
ahora se acerca el sombrío reposo nocturno
y arropa en silencio con sus velos de paz
todo anhelo apasionado.

H. WOLF

GEBET

Texto de Eduard Mörike (1804-1875)

Herr! schicke, was du willst,
Ein Liebes oder Leides;
Ich bin vergnügt, dass beides
Aus deinen Händen quillt.

Wollest mit Freuden
Und wollest mit Leiden
Mich nicht überschütten!
Doch in der Mitten
Liegt holdes Bescheiden.

RICHARD RÖSSLER

LÄUTERUNG

Texto de Richard Dehmel (1863-1920)

Wie mit zauberischen Händen
Greifen Träume in mein Leben,
Will ein Altes sich vollenden,
Will ein Neues sich begeben.

Eine Flamme sah ich lodern
Hoch und rein aus goldner Schale,
Und die Flamme schien zu fodern:
Wirf dein Leid in diese Schale!

Und anbetend hingezwungen
Fühlt' ich Gluten mich umfängen;
Rauschend küßten ihre Zungen
Mir die Augen, Stirn und Wangen.

Und ich fühlte hell vergehen
All mein Leid mit einem Male,
Rauschend mich als Flamme wehen
Selber in der goldnen Schale.

Wie mit zauberischen Händen
Greifen Träume in mein Leben.
Will ein Altes sich vollenden?
Will ein Neues sich begeben?

ORACIÓN

Traducción de Luis Gago

¡Señor! Envía lo que quieras,
placer o dolor;
estoy contento de que ambos
procedan de tus manos.

¡No me abrumes,
te lo suplico,
con alegría o sufrimiento!
Pues a medio camino
se encuentra la bendita moderación.

PURIFICACIÓN

Traducción de Luis Gago

Como si tuvieran manos mágicas,
los sueños se adentran en mi vida;
algo viejo desea terminar,
algo nuevo desea suceder.

Vi arder una llama,
alta y pura, desde una vasija dorada,
y la llama parecía exigirme:
¡arroja tu sufrimiento en esta vasija!

Y empujado con veneración hacia ella,
sentí cómo me rodeaban ardientes llamas;
sus lenguas susurrantes me besaron
ojos, frente y mejillas.

Y brillantemente, de repente,
sentí desvanecerse todo mi pesar,
sentí que era una llama que soplaba
y susurraba en la vasija dorada.

Como si tuvieran manos mágicas,
los sueños se apoderan de mi vida.
¿Algo viejo desea terminar?
¿Algo nuevo desea suceder?

GUSTAV MAHLER

URLICHT

Recopilación realizada por Ludwig Achim von Arnim (1781-1831) y Clemens Brentano (1788-1842):
Des Knaben Wunderhorn

O Röschen rot!
Der Mensch liegt in größter Not!
Der Mensch liegt in größter Pein!
Je lieber möcht' ich im Himmel sein!

Da kam ich auf einen breiten Weg,
Da kam ein Engelein und wollt' mich abweisen.
Ach nein, ich ließ mich nicht abweisen!
Ich bin von Gott, und will wieder zu Gott!
Der liebe Gott wird mir ein Lichtchen geben,
Wird Leuchten mir bis an das ewig selig Leben!

LUZ PRIMIGENIA

Traducción de Luis Gago

Oh, rosa roja,
el hombre está sumido en la mayor miseria,
el hombre está sumido en el mayor dolor,
con gusto estaría yo en el cielo.

Entonces avancé por una senda ancha,
llegó un ángel y quiso rechazarme.
Ah, no, no dejaré que me rechacen,
yo soy de Dios y a Dios quiero volver,
el Dios amado me entregará una lucecita
y me iluminará hasta la dichosa vida eterna.

Ciclos de Lied (1994-95 / 2021-22) HISTÓRICO DE LAS OBRAS INTERPRETADAS

Karl Weigl

Seele, op. 23, nº 4 *

Richard Strauss

Die Nacht, op. 10, nº 3

I CICLO / Recital VI / 22 de marzo de 1995

MARGARET PRICE soprano / **THOMAS DEWEY** piano

II CICLO / Recital VIII / 3 de junio de 1996

THOMAS QUASTHOFF bajo-barítono / **JUSTUS ZEYEN** piano

VI CICLO / Recital II / 19 de junio de 2000

ISABEL REY soprano / **EDELMIRO ARNALTES** piano

VIII CICLO / Recital III / 12 de noviembre de 2001

MARÍA BAYO soprano / **VÉRONIQUE WERKLÉ** piano

XIV CICLO / Recital III / 17 de diciembre de 2007

ANNE SCHWANEWILMS soprano / **MALCOLM MARTINEAU** piano

XIV CICLO / Recital IX / 10 de junio de 2008

WALTRAUD MEIER mezzosoprano / **JOSEPH BREINL** piano

XXII CICLO / Recital I / 5 de octubre de 2015

ADRIANNE PIECZONKA soprano / **BRIAN ZEGER** piano

Ruhe, meine Seele!, op. 27, nº 1

I CICLO / Recital VI / 22 de marzo de 1995

MARGARET PRICE soprano / **THOMAS DEWEY** piano

IV CICLO / Recital I / 26 de enero de 1998

JOSÉ VAN DAM bajo-barítono / **MACIEJ PIKULSKI** piano

V CICLO / Recital VI / 29 de marzo de 1999

BARBARA BONNEY soprano / **MALCOLM MARTINEAU** piano

XII CICLO / Recital V / 6 de febrero de 2006

AMANDA ROOCROFT soprano / **MALCOLM MARTINEAU** piano

XVII CICLO / Recital V / 8 de marzo de 2011

VIOLETA URMANA soprano / **JAN PHILIP SCHULZE** piano

XXII CICLO / Recital I / 5 de octubre de 2015

ADRIANNE PIECZONKA soprano / **BRIAN ZEGER** piano

XXVI CICLO / Recital II / 7 de octubre de 2019

MATTHIAS GOERNE barítono / **ALEXANDER SCHMALCZ** piano

Johannes Brahms

Nachtwandler, op. 86, n° 3

III CICLO / Recital IV / 17 de febrero de 1997

FELICITY LOTT soprano / **ROGER VIGNOLES** piano

XIII CICLO / Recital IV / 22 de enero de 2007

SIMON KEENLYSIDE barítono / **JULIUS DRAKE** piano

XVII CICLO / Recital II / 16 de mayo de 2011

ANGELIKA KIRCHSCHLAGER mezzosoprano / **HELMUT DEUTSCH** piano

Der Tod, das ist die kühle Nacht, op. 96, n° 1

XIV CICLO / Recital VI / 31 de marzo de 2008

CHRISTIAN GERHAHER barítono / **GEROLD HUBER** piano

Nachtigall, op. 97, n° 1 *

Verzagen, op. 72, n° 4

XIV CICLO / Recital VI / 31 de marzo de 2008

CHRISTIAN GERHAHER barítono / **GEROLD HUBER** piano

XXI CICLO / Recital II / 3 de noviembre de 2014

SIMON KEENLYSIDE barítono / **MALCOLM MARTINEAU** piano

Hugo Wolf

Die Nacht, IHW 7, n° 19 *

Gebet, IHW 22, n° 28

II CICLO / Recital VIII / 3 de junio de 1996

THOMAS QUASTHOFF bajo-barítono / **JUSTUS ZEYEN** piano

VI CICLO / Recital VII / 28 de mayo de 2000

IAN BOSTRIDGE tenor / **JULIUS DRAKE** piano

Hans Sommer

Seliges Vergessen, op. 9, n° 2 *

Max Reger**Schmied Schmerz, op. 51, n° 6 *****Abend, op. 79c, n° 1 *****Reynaldo Hahn****À Chloris, IRH 1**

XVIII CICLO / Recital III / 7 de febrero de 2012

PHILIPPE JAROUSKY contratenor / **JÉRÔME DUCROS** piano

XX CICLO / Recital III / 16 de diciembre de 2013

DAVID DANIELS contratenor / **MARTIN KATZ** piano

XX CICLO / Recital VIII / 3 de junio de 2014

VÉRONIQUE GENS soprano / **SUSAN MANOFF** piano

XXI CICLO / Recital III / 2 de diciembre de 2014

MARÍA JOSÉ MONTIEL mezzosoprano / **JOSEP MARÍA COLOM** piano

XXIII CICLO / Recital I / 17 de octubre de 2016

ANGELIKA KIRCHSCHLAGER mezzosoprano / **JULIUS DRAKE** piano**L'enamourée, IRH 28 *****Henri Duparc****Chanson triste, IHD 4**

X CICLO / Recital V / 23 de febrero de 2004

MANUEL CID tenor / **JOSEP MARÍA COLOM** piano

XIV CICLO / Recital VII / 14 de abril de 2008

JOSÉ VAN DAM bajo-barítono / **MACIEJ PIKULSKI** piano

XVII CICLO / Recital I / 18 de octubre de 2010

SOILE ISOKOSKI soprano / **MARITA VIITASALO** piano

XVII CICLO / Recital V / 8 de marzo de 2011

VIOLETA URMANA soprano / **JAN PHILIP SCHULZE** piano

XIX CICLO / Recital III / 8 de diciembre de 2012

AMANDA ROOCROFT soprano / **MALCOLM MARTINEAU** piano

XX CICLO / Recital VIII / 3 de junio de 2014

VÉRONIQUE GENS soprano / **SUSAN MANOFF** piano

XXII CICLO / Recital VIII / 3 de mayo de 2016

KARITA MATTILA soprano / **VILLE MATVEJEFF** piano

Gabriel Fauré***Notre amour*, op. 23, n° 2**

XV CICLO / Recital I / 4 de mayo de 2009

SIMON KEENLYSIDE barítono / **MALCOLM MARTINEAU** piano**Richard Rössler*****Läuterung*, op. 18, n° 3 *****Gustav Mahler*****Urlicht*, IGM 3, n° 11**

V CICLO / Recital III / 8 de febrero de 1999

MARJANA LIPOVŠEK mezzosoprano / **ANTHONY SPIRI** piano

XIX CICLO / Recital II / 26 de noviembre de 2012

ELENA GRAGERA mezzosoprano / **ANTÓN CARDÓ** piano

XIX CICLO / Recital IV / 5 de febrero de 2013

MATTHIAS GOERNE barítono / **ALEXANDER SCHMALCZ** piano

Ciclos de Lied (1994-95 / 2021-22)

INTÉRPRETES, CICLOS Y TEMPORADAS

CANTANTES

- Thomas Allen**, barítono, VI (99-00)
Victoria de los Ángeles, soprano, I (94-95)
Anna Caterina Antonacci, soprano, XIX (12-13), XXI (14-15), XXIV (17-18)
Ainhoa Arteta, soprano, XX (13-14), XXV (18-19)
Olaf Baer, barítono, I (94-95), IV (97-98), VIII (01-02), IX (02-03)
Juliane Banse, soprano, VII (00-01), IX (02-03), X (03-04)
Daniela Barcellona, mezzosoprano, X (03-04)
María Bayo, soprano, IV (97-98), VIII (01-02)
Piotr Beczala, tenor, XXIV (17-18)
Teresa Berganza, mezzosoprano, V (99-00)
Gabriel Bermúdez, barítono, XVIII (11-12)
Barbara Bonney, soprano, V (99-00), VII (01-02), IX (02-03), XI (04-05)
Olga Borodina, mezzosoprano, XV (08-09)
Florian Boesch, barítono, XVII (10-11), XIX (12-13), XXII (15-16), XXIV (17-18), XXV (18-19), XXVII (tres recitales, 20-21)
Ian Bostridge, tenor, VI (99-00), XII (05-06), XV (08-09), XVI (09-10), XXI (14-15)
Paata Burchuladze, bajo, II (96-97)
Manuel Cid, tenor, X (03-04)
Sarah Connolly, mezzosoprano, XXV (18-19)
José van Dam, bajo-barítono, IV (97-98), XIV (07-08)
Diana Damrau, soprano, XIV (07-08), XXIV (17-18)
David Daniels, contratenor, XII (05-06), XX (13-14)
Ingeborg Danz, contralto, IX (02-03)
John Daszak, tenor, VIII (01-02)
Danielle De Niese, soprano, XXII (15-16)
Sabine Devieithe, soprano, XXVII (20-21)
Joyce DiDonato, mezzosoprano, XIII (06-07), XVI (09-10), XXII (15-16)
Stella Doufexis, mezzosoprano, XV (08-09)
Christian Elsner, tenor, XXII (15-16)
María Espada, soprano, XXII (15-16)
Bernarda Fink, mezzosoprano, XII (05-06), XVI (09-10), XXV (18-19)
Gerald Finley, bajo-barítono, XVI (09-10), XVIII (11-12)
Juan Diego Flórez, tenor, XI (04-05)
Vivica Genaux, mezzosoprano, XXI (14-15)
Véronique Gens, soprano, XX (13-14)
Christian Gerhaher, barítono, IX (02-03), XI (04-05), XII (05-06), XIV (07-08), XVI (09-10), XVIII (11-12), XX (13-14), XXI (14-15), XXII (15-16), XXIII (16-17), XXV (18-19), XXVI (dos recitales, 19-20), XXVII (20-21), XXVIII (dos recitales, 21-22)
Matthias Goerne, barítono, V (98-99), VI (99-00), VII (00-01), VIII (01-02), IX (02-03), X (dos recitales, 03-04), XII (05-06), XIII (06-07), XIV (07-08), XV (08-09), XVI (09-10), XVII (10-11), XIX (12-13), XXI (14-15), XXIII (16-17), XXIV (tres recitales, 17-18), XXVI (19-20), XXVIII (21-22)
Elena Gragera, soprano, XIX (12-13)
Susan Graham, mezzosoprano, X (03-04), XIV (07-08), XVIII (11-12)
Monica Groop, mezzosoprano, III (96-97)
Werner Güra, tenor, XV (08-09)
Hakan Hagegard, barítono, II (95-96)
Ann Hallenberg, mezzosoprano, XXIV (17-18)
Thomas Hampson, barítono, III (96-97), V (98-99), VII (00-01), XI (04-05)
Barbara Hendricks, soprano, II (95-96), IV (97-98), IX (02-03), XV (08-09)
Dietrich Henschel, barítono, VIII (01-02), IX (02-03), XII (05-06)
Nancy Fabiola Herrera, mezzosoprano, XVII (10-11), XXVI (19-20)
Wolfgang Holzmair, barítono, XIII (06-07)
Robert Holl, bajo-barítono, I (94-95)
Dmitri Hvorostovsky, barítono, III (96-97), VI (99-00)
Soile Isokoski, soprano, XVII (10-11)
Christiane Iven, soprano, XVII (10-11), XIX (12-13)
Gundula Janowitz, soprano, I (94-95)
Konrad Jarnot, barítono, XV (08-09)
Philippe Jaroussky, contratenor, XVIII (11-12), XXI (14-15)
Christiane Karg, soprano, XX (13-14)
Vesselina Kasarova, mezzosoprano, IV (97-98), XII (05-06)
Simon Keenlyside, barítono, XIII (06-07), XV (08-09), XXI (14-15), XXVI (19-20)
Angelika Kirchschrager, mezzosoprano, VII (00-01), XI (04-05), XIV (07-08), XVII (10-11), XIX (12-13), XXIII (16-17)
Julia Kleiter, soprano, XXVIII (21-22)
Sophie Koch, mezzosoprano, XIII (06-07)
Katharina Konradi, soprano, XXVIII (21-22)
Magdalena Kožená, mezzosoprano, XIII (06-07)
Marie-Nicole Lemieux, contralto, XXI (14-15)
Marjana Lipovšek, mezzosoprano, V (98-99)
Dame Felicity Lott, soprano, II (95-96), III (96-97), IX (02-03), XI (04-05), XIII (06-07)
Christopher Maltman, barítono, XVI (09-10)
Karita Mattila, soprano, XXII (15-16)
Sylvia McNair, soprano, II (95-96)

Bejun Mehta, contratenor, XIII [06-07], XVII [10-11], XXVII [20-21]
Waltraud Meier, mezzosoprano, X [03-04], XIV [07-08]
Carlos Mena, contratenor, XV [08-09], XXIII [16-17]
María José Montiel, mezzosoprano, XXI [14-15]
Hanna-Elisabeth Müller, soprano, XXIV [17-18]
Hanno Müller-Brachmann, bajo-barítono, XXII [15-16]
Ann Murray, mezzosoprano, II [95-96], III [96-97], VIII [01-02]
Leo Nucci, barítono, XX [13-14], XXIV [17-18]
Christiane Oelze, soprano, V [98-99]
Josep-Ramon Olivé, barítono, XXVIII [21-22]
Anne Sofie von Otter, mezzosoprano, II [95-96], VIII [01-02], XVI [09-10]
Mark Padmore, tenor, XIV [07-08], XVIII [11-12], XXIII [16-17], XXVIII [21-22]
Miah Persson, soprano, XXII [15-16]
Mauro Peter, tenor, XXIII [16-17]
Marlis Petersen, soprano, XV [08-09], XXVIII [21-22]
Adrienne Pieczonka, soprano, XXII [15-16], XXV [18-19]
Luca Pisaroni, barítono, XXIII [16-17]
Ewa Podleś, contralto, VIII [01-02], XI [04-05], XXII [15-16]
Matthew Polenzani, tenor, XXVII [20-21]
Christoph Prégardien, tenor, VI [99-00], IX [02-03], XXVI [19-20], XXVII [20-21]
Hermann Prey, barítono, I [94-95]
Dame Margaret Price, soprano, I [94-95]
Thomas Quasthoff, bajo-barítono, I [94-95], II [95-96], VII [00-01], XXV [18-19]
Johan Reuter, barítono, XX [13-14]
Isabel Rey, soprano, VI [99-00], XVI [09-10]
Núria Rial, soprano, XXVII [20-21]
Christine Rice, mezzosoprano, XV [08-09]
Anna Lucia Richter, mezzosoprano, XXVII [20-21], XXVIII [21-22]
Dorothea Röschmann, soprano, VIII [01-02], XV [08-09], XXV [18-19]
Amanda Roccroft, soprano, XII [05-06], XIX [12-13]
Kate Royal, soprano, XV [08-09]
Xavier Sabata, contratenor, XXIV [17-18]
Ana María Sánchez, soprano, VII [00-01]
Michael Schade, tenor, XXV [18-19]
Christine Schäfer, soprano, XI [04-05], XIII [06-07], XVIII [11-12]
Markus Schäfer, tenor, XXII [15-16]
Andreas Schmidt, barítono, I [94-95], III [96-97]
Andreas Scholl, contratenor, X [03-04]
Peter Schreier, tenor, I [94-95]
André Schuen, barítono, XXV [18-19], XXVIII [21-22]
Anne Schwanewilms, soprano, XIV [07-08], XVIII [11-12]
Franz-Josef Selig, bajo, XXII [15-16], XXV [18-19]
Ekaterina Semenchuk, mezzosoprano, XXV [18-19], XXVIII [21-22]

Bo Skovhus, barítono, V [98-99]
Nathalie Stutzmann, contralto, VI [99-00], XX [13-14]
Bryn Terfel, barítono, II [95-96]
Eva Urbanová, soprano, XI [04-05]
Violeta Urmána, soprano, XI [04-05], XVII [10-11], XXIII [16-17]
Deborah Voigt, soprano, X [03-04]
Michael Volle, barítono, XXII [15-16]
Eva-Maria Westbroek, soprano, XXVIII [21-22]
Ruth Ziesak, soprano, IV [97-98]

PIANO

Juan Antonio Álvarez Parejo, V [98-99]
Carlos Aragón, XXI [14-15]
Mikhail Arkadiev, III [96-97], VI [99-00]
Edelmiro Arnaltes, VI [99-00]
Pierre-Laurent Aimard, XIII [06-07]
Christoph Berner, XV [08-09]
Kristian Bezuidenhout, XXVIII [21-22]
Elisabeth Boström, II [95-96]
Josef Breinl, XIV [07-08]
Ammiel Bushakevitz, XXVII [20-21]
Antón Cardó, XIX [12-13]
Nicholas Carthy, X [03-04]
Josep María Colom, X [03-04], XXI [14-15]
Love Derwinger, IX [02-03], XV [08-09]
Helmut Deutsch, IV [97-98], V [98-99], VIII [01-02], XIV [07-08], XVII [10-11], XVIII [11-12], XXIII [16-17], XXIV [17-18]
Thomas Dewey, I [94-95]
Peter Donohoe, VIII [01-02]
Caroline Dowdle, XXVI [19-20]
Julius Drake, VI [99-00], XII [05-06], XIII [06-07], XVI [09-10], XVII [10-11], XVIII [11-12], XIX [12-13], XXI [14-15], XXII [15-16], XXIII [16-17], XXV [18-19], XXVI [19-20], XXVII [20-21], XXVIII [21-22]
Jérôme Ducros, XVIII [11-12], XXI [14-15]
Rubén Fernández Aguirre, XVII [10-11]
Bengt Forsberg, II [95-96], VIII [01-02], XVI [09-10]
Irwin Gage, IX [02-03]
Susana García de Salazar, XV [08-09], XXIII [16-17]
Michael Gees, VI [99-00], IX [02-03], XXIV [17-18]
Victoria Guerrero, XXVII [20-21]
Albert Guinovart, I [94-95]
Andreas Haefliger, V [98-99]
Friedrich Haider, IV [97-98]
Daniel Heide, XXV [18-19], XXVIII [21-22]
Markus Hinterhäuser, XXIV [17-18], XXVIII [21-22]
Hartmut Höll, XXII [15-16]
Gerold Huber, IX [02-03], XI [04-05], XII [05-06], XIV [07-08], XVI [09-10], XVIII [11-12], XX [13-14], XXI [14-15], XXII [15-16], XXIII [16-17], XXV [18-19], XXVI [dos recitales, 19-20], XXVII [20-21], XXVIII [dos recitales, 21-22]

- Ludmila Ivanova, II [95-96]
 Rudolf Jansen, I [94-95], III [96-97], V [98-99]
 Graham Johnson, II [95-96], III [96-97], VII [00-01],
 VIII [01-02], IX [02-03], XI [04-05], XIII [06-07],
 XV [08-09], XVI [09-10]
 Martin Katz, XII [05-06], XX [13-14]
 Stephan Matthias Lademann, XIV [07-08],
 XXVIII [21-22]
 Manuel Lange, XVIII [11-12]
 Anne Le Bozec, XXIV [17-18]
 Elisabeth Leonskaja, XII [05-06], XIV [07-08]
 Paul Lewis, XVIII [11-12]
 Oleg Maisenberg, I [94-95]
 Susan Manoff, XX [13-14]
 Ania Marchwińska, VIII [01-02], XXII [15-16]
 Roman Markowicz, XI [04-05]
 Malcolm Martineau, II [95-96], V [98-99],
 VII [00-01], IX [02-03], X [03-04], XI [04-05],
 XII [05-06], XIII [06-07], XIV [07-08], XV [08-09],
 XVII [10-11], XVIII [11-12], XIX [12-13], XX [13-14],
 XXI [14-15], XXII [15-16], XXV [18-19],
 XXVII [20-21], XXVIII [21-22]
 Ville Matvejeff, XXII [15-16]
 Kennedy Moretti, XXII [15-16]
 Kevin Murphy, XIII [06-07]
 Walter Olbertz, I [94-95]
 Jonathan Papp, VI [99-00]
 Enrique Pérez de Guzmán, VII [00-01]
 Maciej Pikulski, IV [97-98], XIV [07-08],
 XXIII [16-17]
 Jiří Pokorný, XI [04-05]
 Camillo Radicke, XV [08-09]
 Sophie Raynaud, XIII [06-07]
 Wolfram Rieger, I [94-95], III [96-97], V [98-99],
 VII [00-01], IX [02-03], XI [04-05], XVII [10-11],
 XXV [18-19]
 Juliane Ruf, XXIV [17-18]
 Vincenzo Scalera, XI [04-05]
 Staffan Scheja, II [95-96], IV [97-98]
 Eric Schneider, VI [99-00], VII [00-01], VIII [01-02],
 IX [02-03], X [03-04], XIII [06-07], XV [08-09],
 XVIII [11-12]
 Jan Philip Schulze, XI [04-05], XVII [10-11],
 XX [13-14]
 Alexander Schmalcz, XVI [09-10], XIX [12-13],
 XXI [14-15], XXIII [16-17], XXVI [19-20]
 Fritz Schwinghammer, VIII [01-02], XII [05-06]
 Semjon Skigin, XXV [18-19], XXVIII [21-22]
 Inger Södergren, VI [99-00], XX [13-14]
 Charles Spencer, I [94-95], XII [05-06]
 Anthony Spiri, V [98-99], XII [05-06], XVI [09-10],
 XXV [18-19]
 Donald Sulzen, XIX [12-13], XXI [14-15], XXIV [17-18]
 David Švec, XI [04-05]
 Melvyn Tan, VII [00-01]
 Craig Terry, XXII [15-16]
 Alexandre Tharaud, XXVII [20-21]
 James Vaughan, XXIV [17-18]
 Roger Vignoles, II [95-96], III [96-97], XIV [07-08],
 XV [08-09], XVI [09-10], XIX [12-13],
 XXI [14-15], XXIII [16-17], XXV [18-19],
 XXVII [20-21]
 Marita Viitasalo, XVII [10-11]
 Alessandro Vitiello, X [03-04]
 Jonathan Ware, XXVII [20-21]
 Véronique Werklé, VIII [01-02]
 Mats Widlund, XXIV [17-18]
 Dmitri Yefimov, XV [08-09]
 Alejandro Zabala, XVI [09-10]
 Brian Zeger, IV [97-98], X [03-04],
 XXII [15-16]
 Justus Zeyen, I [94-95], II [95-96], VII [00-01],
 XXIV [17-18], XXV [18-19],
 XXVII [dos recitales, 20-21]
 David Zobel, XVI [09-10]
- ACTOR**
 Jordi Dauder, narrador XII [05-06]
- VIOLÍN**
 Daniel Hope, XVI [09-10]
- CLARINETE**
 Pascal Moraguès, II [95-96]
- CLAVE**
 Markus Märkl, X [03-04]
- ACORDEÓN, GUITARRA Y CONTRABAJO**
 Bebe Risenfors, XVI [09-10]
- GRUPO DE CÁMARA**
 Italian Chamber Ensemble, XX [13-14]
 Trío Wanderer, XIII [06-07]
- FORTEPIANO**
 Andreas Staier, XXVII [20-21]



Biografías



MARLIS PETERSEN

soprano

Después de estudiar en la Academia de Música de Stuttgart con Sylvia Geszty, completó su formación en las áreas especializadas de ópera, nueva música y danza. Comenzó su carrera como miembro de la Städtische Bühnen de Núremberg, donde cantó los papeles de Ännchen, Blonde, Adele, Rosina, Lulu y la Reina de la Noche. Entre 1998 y 2003, fue miembro de la Deutsche Oper am Rhein de Düsseldorf. Marlis Petersen debutó en la Ópera de Viena con *Lulu*. También ha cantado este papel central de su repertorio en Hamburgo con la aclamada producción de Peter Konwitschny, en la Ópera de Chicago y en una nueva producción en Atenas. Hoy en día, es invitada a los teatros de ópera más importantes: la Ópera de París, el Théâtre de la Monnaie de Bruselas, las óperas estatales de Berlín, Hamburgo, Múnich y Viena, el Theatre an der Wien, la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Ópera de Los Ángeles y la Ópera de Chicago, y a los festivales de Salzburgo y Aix-en-Provence. Los personajes más relevantes que interpretado son Lulu, Violetta (*La traviata*), Susanna (*Le nozze di Figaro*), Pamina (*Die Zauberflöte*), Adele y Rosalinde (*Die Fledermaus*), Marguerite (*Les huguenots*), Manon, Thaïs y Elettra (*Idomeneo*). Recientemente, tuvo un gran éxito en la nueva producción de *Lulu* en la Bayerische Staatsoper, que se repitió en el Metropolitan, y que supuso su despedida de este título. También fue muy aplaudida su *Traviata* en la producción de Peter Konwitschny en Graz y Viena. Marlis Petersen ha participado en destacados estrenos internacionales: *Phaedra* de Henze en Berlín y Bruselas, *Der große Zauber* de Trojahn en la Semperoper de Dresde y *Medea* de Reimann en la Ópera de Viena. En concierto, ha trabajado con los mejores directores de todo el mundo: Zubin Mehta, Lorin Maazel, Antonio Pappano, Jeffrey Tate, Ingo Metzmacher o Thomas Hengelbrock; y ha colaborado con especialistas en la interpretación histórica: René Jacobs, Ton Koopman, Trevor Pinnock y Helmuth Rilling. En 2017, participó en el festival de apertura de la Elbphilharmonie en Hamburgo con un estreno mundial de Widmann, bajo la dirección de Kent Nagano. Posteriormente, hizo un debut como Marietta en *Die tote Stadt* en Varsovia; interpretó el papel principal en *Maria Stuarda* en el Theater an der Wien y el de Leonore en la primera versión de *Fidelio* de Beethoven con René Jacobs. Marlis Petersen comenzó la temporada 2018-2019 con *Alcina* de Haendel en el Theater an der Wien. Ha regresado a la Semperoper de Dresde con *Die lustige Witwe* antes de cantar *Salome* de Strauss en la Bayerische Staatsoper en 2019. Además, ha cantado en conciertos con el Ghislieri Consort, bajo la dirección de Giulio Prandi en Eisenstadt y Berlín, en la *Missa solemnis* de Beethoven con Kirill Petrenko en Múnich y la *Sinfonía n.º 4* de Mahler con la Orquesta Sinfónica de Bochum y Steven Sloane. Marlis Petersen ha participado en una edición del Ciclo de Lied: XV (08-09).



© Shirley Suarez

STEPHAN MATTHIAS LADEMANN

piano

Nació en Meissen (Alemania). Descubrió su pasión por la música de cámara y el acompañamiento vocal durante sus estudios en la Universidad de Música de Dresde. Se centró en este género tras marcharse de la antigua RDA. Desde 1997, Viena ha sido el hogar musical de Lademann. Fue pareja artística de Siegfried Jerusalem y ha acompañado a muchos otros cantantes reconocidos como Diana Damrau, Edita Gruberova, Paul Armin Edelmann, Mathias Hausmann, Sibylla Rubens, Chen Reiss, Günther Groissböck, Daniela Fally, Robert Holl, Marlis Petersen y Robert Dean Smith. Junto con estos artistas, Lademann ha actuado en reconocidos festivales internacionales de música y en numerosas salas de conciertos, como Alte Oper Frankfurt, Wiener Musikverein, Klangbogen Festival, Theatre an der Wien, Schubertiade Schwarzenberg, Rheingau Festival, Schleswig-Holstein Festival, Kissinger Sommer, Münchner Opernfestspiele, Ludwigsburger Schlossfestspiele, Salzburger Festspiele, Semperoper de Dresde, Berliner Philharmoniker, Staatsoper Berlin, Teatro de la Zarzuela, Auditorio de Santiago de Compostela, Carnegie Hall de Nueva York y Teatro alla Scala de Milán. Su discografía incluye una grabación en vivo del recital con Diana Damrau en el Festival de Salzburgo 2005; el estreno mundial de *Des Knaben Wunderhorn* de Gustav Mahler, en la versión original para piano; el primer registro de *Das Lied von der Erde* de Mahler en la versión para tenor, barítono y piano; un álbum de canciones italianas de Schubert y Donizetti con la soprano Chen Reiss, así como el ciclo de canciones *Myrthen*, op. 25 de Robert Schumann con los ganadores del Premio de la Academia Martina Gedeck y Sebastian Koch. En 2011, Lademann trabajó con el actor Ulrich Reinthaller en la grabación de *Duineser Elegies VI-X* de Rainer Maria Rilke. Stephan Matthias Lademann siente una gran pasión por los proyectos en los que se combina poesía y música. Desde 2009, se ha dedicado cada vez más a ellos, en colaboración con actores como Peter Matić, Sophie von Kessel, Ulrich Reinthaller, Angela Winkler, Martina Gedeck y Sebastian Koch. También enseña en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena. Stephan Matthias Lademann ha participado en una edición del Ciclo de Lied: XIV (07-08).

EQUIPO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Daniel Bianco

Director

Guillermo García Calvo

Director Musical

Javier Alfaya Hurtado

Gerente

Paco Pena

Director de Producción

Antonio López

Director Técnico

Antonio Fauró

Director del Coro

Carlos Granados

Asistente a la Dirección

Jesús Pérez Gil

Coordinador de Producción

Juan Marchán

Coordinador de Comunicación y Difusión

Mahor Galilea

Directora de Escenario

Ricardo Cerdeño

Adjunto a la Dirección Técnica

Luis Tomás Vargas

Jefe de Comunicación y Publicaciones

Miguel Galdón

Coordinador Musical

Francisco Prendes

Coordinador de Actividades Pedagógicas

María Rosa Martín

Jefa de Abonos y Taquilla

José Luis Martín

Jefe de Sala

Damián Gómez

Jefe de Mantenimiento

Audiovisuales

Rosa María Escribano

Manuel García

Elvira García

David Prieto

Álvaro Jesús Sousa

Juan Vidau

Caja

Israel del Val

Daniel de Huerta

Centralita Telefónica

Mary Cruz Álvarez

Climatización

Blanca Rodríguez

Conserjería

Santiago Almena

Daniel de Gregorio Fernández

Eudoxia Fernández

Esperanza González

Eduardo Lalama

Sergio Muñoz de Caso

Laura Pozas

Francisco J. Sánchez

María del Mar Sardiñas

Gerencia

María de los Ángeles Arias

Nuria Fernández

María Dolores Gómez

Francisca Munuera

Pilar Sanz

Francisco Yesares

Iluminación

Eneko Álamo

Raúl Cervantes

Ana Coca

Alberto Delgado

Javier García

Fernando Alfredo García

Carlos Guerrero

Ángel Hernández

Rafael Fernando Pacheco

Mantenimiento

Manuel A. Flores

Agustín Delgado

Maquillaje

María Teresa Clavijo

Diana Lazcano

Aminta Orrasco

Gemma Perucha

Begoña Serrano

Maquinaria

Antonio José Benítez

Francisco Javier Bueno

Luis Caballero

Ángel Herrera

Carlos Pérez

José Ángel Pérez

Virginia Ponce

Eduardo Santiago

Santiago Sanz

María Luisa Talavera

Antonio Vázquez

José Antonio Vázquez

José Luis Véliz

Antonio Walde

Materiales Musicales y Documentación

Vigor Kuric

Oficina Técnica

María del Pilar Amich

Antonio Conesa

Luis Fernández

José Manuel Martín

Mónica Pascual

Raúl Rubio

Pelquería

José Antonio Castillo

Emilia García

Raquel Rodríguez

María Carmen Rubio

Pianistas

Lillian María Castillo

Ramón Grau

Juan Ignacio Martínez

Producción

Eva Chiloeches

Antonio Contreras

Cristina Lobeto

Carlos Roó

Regiduría

María Sonia Blanco

África Rodríguez

Sala

Antonio Arellano

María Josefa Arteaga

Isabel Cabrerizo

Eleuterio Cebrián

Elena Félix

Mónica García

María Gemma Iglesias

Julia Juan

Carlos Martín

Juan Carlos Martín

Javier Párraga

Sastrería

Natalia Cieza

María Angeles de Eusebio

María Reyes García

María Carmen García

María Isabel Gete

Marina Gutiérrez

Roberto Carlos Martínez

Montserrat Navarro

María Carmen Sánchez

Secretaría de Dirección

Blanca Aranda

Secretaría Técnica del Coro

Guadalupe Gómez

Taquillas

Alejandro Ainoza

Juan Carlos Conejero

Rosa Díaz Herederero

Telar y Peine

Javier Álvarez

Raquel Callaba

José Luis Calvo

Francisco Javier Fernández

Sonia González

Óscar Gutiérrez

Sergio Gutiérrez

Joaquín López

Utilería

Óscar David Bravo

Vicente Fernández

Natalia García

Francisco Javier González

Francisco Javier Martínez

Ángela Montero

Carlos Palomero

Juan Carlos Pérez

María Pompas

María Josefa Romero

EQUIPO DEL CENTRO NACIONAL DE DIFUSIÓN MUSICAL (CNDM)

Director

Francisco Lorenzo Fraile de Manterola

Gerente

Lucía Ongil García

Adjunta a Dirección y Coordinadora Artística

Maidier Múgica Mancho

Asistente de Dirección

Raquel Rubio García

Directora de Producción

Celia Lumbreras Díaz

Directora de Comunicación

Gema Parra Píriz

Directora de Publicaciones

Alba Ramírez Rozenillo

Asistente de Comunicación y de Producción

Pepa Hernández Villalba

Asistentes de Producción

Pedro Barberán Solar

Luis Martín Oya

Administración

Olga Tena Alagón

Patricia Gallego Gómez

Kiko Franco Molinillo

Dirección artística del Ciclo de Lied: Antonio Moral

Coordinación editorial y sobretitulado: Víctor Pagán

Sobretitulado: Antonio León, Jesús Aparicio (edición y sincronización)

Imagen de la cubierta: © Isabel Díez

Impresión: Fermisa

NIPO: 827-21-001-0



TEATRO DE
LA ZARZUELA

TEATRO DE LA ZARZUELA

Jovellanos, 4 - 28014 Madrid, España
Tel. centralita: (34) 915 245 400
teatrodelazarzuela.mcu.es
Departamento de abonos y taquillas:
Tel. (34) 915 245 472 y 910 505 282

INFORMACIÓN

Se ruega la máxima puntualidad en todas las funciones. Quien llegue tarde deberá esperar a la primera pausa o al descanso de cada espectáculo para poder acceder a la sala. Está prohibido hacer fotografías y cualquier otro tipo de grabación o filmación, así como acceder a la sala con teléfonos móviles conectados. Se ruega asimismo desconectar las alarmas de los relojes.

El Teatro es un espacio libre de humos. Está prohibido fumar en todo el recinto. El Teatro de la Zarzuela no se hace responsable de modificaciones de los títulos, intérpretes, horarios o fechas de las funciones. Siempre que sea posible, el Teatro anunciará estos cambios en la prensa diaria y en las respectivas páginas web. En ningún caso, salvo la cancelación del espectáculo, el Teatro devolverá el importe de las entradas. Tampoco será responsable de entradas adquiridas fuera de los puntos de venta oficiales.

TAQUILLAS

La adquisición de localidades para este Teatro se podrá realizar directamente en las taquillas de todos los Teatros Nacionales, en su horario habitual.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA (OCNE, CNDM)

Príncipe de Vergara, 146 - 28002 Madrid
Tel. (34) 913 370 140 - 913 370 139

TEATRO DE LA COMEDIA (CNTC)

Príncipe, 14 - 28012 Madrid
Tel. (34) 915 327 927 - 915 282 819

TEATRO MARÍA GUERRERO (CDN)

Tamayo y Baus, 4 - 28004 Madrid
Tel. (34) 913 102 949 - 913 101 500

TEATRO VALLE-INCLÁN (CDN)

Plaza de Lavapiés, s/n - 28012 Madrid
Tel. (34) 915 058 801 - 915 058 800

VENTA TELEFÓNICA, INTERNET

Asimismo, la adquisición de abonos y localidades sueltas para este Teatro (no se incluyen grupos ni localidades con descuentos) se podrá realizar, dentro de las fechas establecidas, todos los días del año, a través de la línea telefónica habilitada a tal efecto, en horario de 10:00 a 22:00 horas: 902 224 949.

Las entradas adquiridas a través de este sistema pueden recogerse en los servidores instalados en la Red de Teatros Nacionales o en las propias taquillas de los mismos: Teatro de la Zarzuela, Auditorio Nacional de Música, Teatro María Guerrero, Teatro Pavón y Teatro Valle-Inclán. También se pueden adquirir entradas a través de Internet, utilizando los servicios de: entradasinaem.es

TIENDA DEL TEATRO

Se puede comprar en esta tienda el programa de cada título lírico a 5 euros, así como los programas publicados con anterioridad.

También se venden diversos objetos de recuerdo.

© Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de los textos o imágenes de este programa sin previo permiso, por escrito, del Centro Nacional de Difusión Musical y/o del Teatro de la Zarzuela.

TEATRO DE LA ZARZUELA

PRÓXIMAS ACTIVIDADES

Diciembre 2021

Jueves, 2 de diciembre de 2021. 20:00h

Notas del Ambigú: *Astor Piazzolla*

Claudio CONSTANTINI BANDONEÓN / Louiza HAMADI PIANO

Del 10 al 22 de diciembre de 2021. 20:00h (domingos, 18:00h)

Invocación

Ballet Nacional de España

Lunes, 13 de diciembre de 2021. 20:00h

Concierto: *Zarzuela de ida y vuelta*

Lisette OROPESA SOPRANO / Rubén FERNÁNDEZ AGUIRRE PIANO

XXVIII CICLO DE LIED

Lunes, 20 de diciembre de 2021. 20:00h

Recital III

Eva-Maria WESTBROEK SOPRANO

Julius DRAKE PIANO

Obras de S. Barber, K. Weill, J. Turina, J. Guridi y C. Guastavino

Jueves, 30 de diciembre de 2021. 20:00h

Concierto de Navidad

MARINA MONZÓ SOPRANO / JOSÉ BROS TENOR / GUILLERMO GARCÍA CALVO DIRECCIÓN

Orquesta de la Comunidad de Madrid

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela



Coproducen:

